

মাধবী চক্রবর্তী লিখিত/ চিত্রকথা র
শ্বেতচন্দ্রের

রামের সূমতি



শরৎ জন্ম শতবার্ষিকীতে

মাধুরী চক্রবর্তী নিবেদিত

চিত্রকথাৰ

শরৎ চন্দ্ৰেৰ

রামেৰ শুমতি

পরিচালনায় : উজ্জ বাগচী

প্ৰযোজন : হৰিদাস স.নাম ও নিৰ্মলকুমাৰ।

সঙীত : কালীগণ সেন চিৰনাট্য : বীৱি মুখোধ্যান্ন।

গীতচনা : পুলক বনোপাধ্যায়। চিৰ গ্ৰহণ : অনিল গুপ্ত ও জ্যোতি শাহ।
সম্পাদনা : কমল গান্ধী। নিৰ্দেশনা : শ্রাবণ বন্দী। শব্দগ্ৰহণ : অনিল
সেনগুপ্ত (অক্ষয়) অবনী চাটোৱা (বহিদৃশ)। সঙীত গ্ৰহণ ও পুনৰৱোজনাঃ
সত্যেন চাটোৱা সহকাৰী : বলৱাম বাজই। ব্যবস্থাপনায় : কামাই বাজ।
সহযোগী পৰিচালক : বৃন্দ পালিত। পৰিচৰ লিখন : দিলেন ছুড়িও। হিৰতিৎঃ
শিক্ষ ছুড়িও। প্ৰচাৰ : ধীৱেন মজিত।

নেপথ্য কঠিন : হেমন্ত মুখোধ্যান্ন ও ধনঞ্জয় ভট্টাচার্য।

সহকাৰীতাৰূপ :

পরিচালনা : দীপোঞ্জন বহু। কল্পসজ্জা : সৌৱ দাস। সংজ্ঞায়জ্ঞান : শেৱ আলী ও
সুৱয় লাল। কেশসজ্জা : দি মেকআপ ও পেশাৰ আলী। দৃশ্যাকন : বলৱাম চাটোৱা।
চিৰগ্ৰহণ : অনক ঘোষ ও বাটীৱা জান। সংস্কৰণ : পৈলেশ বায। সম্পাদনা : অনিল
দাস। শব্দগ্ৰহণ : বাবাজী শাল ও মহাদেৱ দাস। সীত গ্ৰহণ ও পুনঃ শব্দ ঘোষণা
পূৰ্ণচক্ৰ মিত্ৰ, প্ৰভাত বৰ্মণ, কনক ঘোষ, অৰবিন্দ সেন, অদীপ চাটোৱা ও ধনজয়।
কল্পসজ্জা : পাঁচ দাস। ব্যবস্থাপনা : হৃকুমাৰ বহু, হৃদেন শাকাল ও চাম ইঙ্গল।
পৰিফুল্লনে : বাবুল বকসী, অনিল মোহস্ত, চতুৰ শীল, পঞ্চানন সুৰকাৰ, উজ্জিৎ গান্ধী,
ও চতুৰ ব্যানার্জী। আলোক সম্পাদনা : এভাস ভট্টাচার্য, ভববৰ্জন দাস, অবেদ ঘোষ,
হনোল শৰ্মা, তাৱাপদ যাজা, কাশী কাশাৰ, হস্তোৱত, অজিত, ছটা। দৃশ্যপত্ৰ :
চিৰকাৰ, ভগৱত, বাজারাম, বেহু, দিবাকৰ, বুৱালাল, তমেৰু, লোকনাৰ,
হৱেন, হৱিপদ, চেমা ও পৰ্ণু।

অক্ষয় : অনন্দমোহন চক্ৰবৰ্তীৰ তত্ত্বাবধানে টেকনিসিয়ান ছুড়িওতে ও
বহিদৃশ : সাইট এও সাউচে গৃহীত।

অজিত ঢাকেৰ তত্ত্বাবধানে ইউনাইটেড সিনে ল্যাথডেটাচীতে পৰিষৃষ্টি।

বিশ্ব-পৰিবেশনা :

মেৰ পিকচাৰ' কলিকাতা-১৩

কাহিনী

ৰাম বড় দুৰমুখ হেলে। ওৱ হালায় সবাই অস্তি। ৰামেৰ
স্তাতো দালা শ্বামলালেৰ ত্ৰী নাৱায়লী ৰামকে কোলেপিটে কৰে মুৰু
কৰেছে। একমাত্ৰ ওষ্ঠ বৈদি ছাড়া কাৰুৰ কথাই ৰাম শোৱে না
শ্বামলালেৰ কাছে অনেকেই ৰামেৰ সমষ্টে নানান অভিযোগ কৰে, কিন্তু

নাৱায়লী সব সময় তাকে আগলো রাখে।

এই সময় নাৱায়লীৰ মা দিগন্থৰী
আসেন। তিনি ঠার মেঘেৰ রামকে



ଶ୍ରୀଜୀତ

ଅଞ୍ଚଳ ଦେଉଁ ଏକେବାରେ ପଛମ କରେନ

ନା, ଆର ତାରଟି ଫଳେ ରାମଙ୍କ ତାକେ ମୋଟେଟି ସହ କରନ୍ତେ ପାରେ ନା ।
ଦିଗଘରୀ ଆର ରାମର ମଧ୍ୟେ ଆୟାଇ ଝଗଡ଼ ବିବାଦ ହତେ ଥାବେ । ନାରାୟଣୀ
ରାମକେ ଅନେକ ଭାବେ ବୋଖାତେ ଚେଷ୍ଟା କରେ, କିନ୍ତୁ ତାର କୋନ ଶୁଫଲ ହୁଏ
ନା । ରାମର ଦୌରାନ୍ୟ ଦିନ ଦିନ ବେଢ଼େଇ ଚଲେ, ଯାର ପରିଶତ୍ତିତେ
ଶ୍ୟାମଲାଳ ବାଧ୍ୟ ହେଁ ରାମକେ ଆଲାଦା କରେ ଦେୟ । ବୌଦ୍ଧିକେ ଛେଡ଼ ରାମ
ଏକ ଥାରକେ ପାରେ ନା । ସେ ଠିକ୍ କରେ ଅନ୍ୟତ୍ର ଚଲେ ଯାବେ । କିନ୍ତୁ
ରାମର କି ଶୁଭତି ହେଁ ? ସେ କି ସତି ଚଲେ ଯାବେ ? ବୌଦ୍ଧି କି ରାମକେ
ଆବାର କୋଳେ ଟେନେ ନେବେନେ ? ? ?

(୧)

ଦୈହାରା ହାଟ ହାଟ
ଯାରେ ଯା ଚଟପଟ
ମନ୍ତା ଚଟଫଟ
ଯା ଛୁଟେ ନା ।

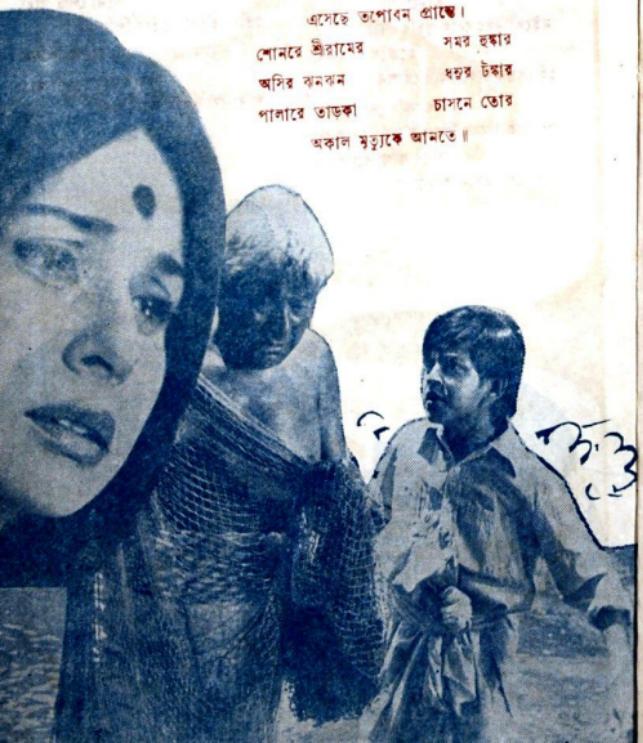
ନାହାଟା ଧ୍ୟାନ ଧ୍ୟାନ
ଚୋଥଟା ଟ୍ୟାରା ଟ୍ୟାରା
ବୈଟି ବୈଟି ଧାଟେ
ଆମଣେ ଯା !

(ନଈଲେ) ନରର ଦେଖେ ଶୂନ୍ୟ ପାତା
ହବେ ସେ ସେ ଗାଧା,
ତୁଟି ବେଶନ ଚାରା କରି ଗୋପନ
ଅନ୍ଧାରି ଦେବେ ଶାଦୀ
ଯତବାରଇ ହିମେର ଡିମେ ହାନ୍ଦାଟା ଦେବେ ତା
ଫୁଟରେ କାଗ୍ଜ ବଗେରଛା !
ଯା ଯା ବୌ ଏହନି ଆନନ୍ଦେ ଯା ।

ନଈଲେ ତୋର ଛିପେତେ ଉଠିବେ ଶୋନା
ବଜରେ ସବାଇ ଟାଙ୍କା,
(ଖରେ) ତୁଟି ଟିବୋରି କାନକାଟା ତାର
ଅନ୍ୟ ପେଟି ଗାଧା,
ତୋର ହେମେଲେ ତୋର ଶିଳି ନା
ବଜରେ ବାହା ହୁଅଟା ଥା !



ଦୟାମ ଲକ୍ଷ୍ମୀ
 ହଇଛି କୁମ୍ଭ ଏକି ଗୁଡ଼,
 ଆଶ୍ରମେ ଅବୋଧମିତି ଏକି ତୋର ହର୍ଷ
 ପାରିଲା ନା ଏଥିମେ ତା ଚିନନ୍ତେ ।
 ବିନିର ଆଶ୍ରମେ
 କଥାମେ କଥାକୀ
 କୁମ୍ଭରୀ ବୀର
 ଏଥେତେ ତଥୋରିନ ପ୍ରାଣେ ।
 ଶ୍ରୀମଦ୍ବ୍ରାହ୍ମମେ
 ଅସିର କଥକାନ
 ପାଳାରେ ଡାଙ୍କା
 ଅକଳ ସୁଜ୍ଞକେ ଆମନ୍ତେ ॥



ଚରିତ୍ର ଚିତ୍ରଣ

ମାଧ୍ୟମି ଚକ୍ରବର୍ତ୍ତୀ

ନିରମଳକୁମାର ॥ ବିକଶ ରାୟ ॥ ଭାରୁ ବ୍ୟାନାର୍ଜୀ ॥ ଶୀତା ମୁଖାର୍ଜୀ ॥ ଶୀତା ଦେ ॥
 କୁମାରୀ ପର୍ଣ୍ଣୀ ॥ ମାଃ ଦୀପକର ॥
 ନମରହୁମାର ॥ ଅଶୋକ ମିତ୍ର ॥ ହସେନ ଦାସ (ଅଭିଧି ଶିଳୀ) ॥ ଶୋଭ ଶୀ ॥ ସନି
 ଶ୍ରୀମାନୀ ॥ ହୃଦୀଲ ଦେ ॥ ଅଭ୍ୟବ ବ୍ୟାନାର୍ଜୀ ॥ ଗୋର ମାଳାକାର ॥ କାଳାଳମ ଚରଣତୋ ॥
 ମାଃ କରିଦିବ ॥ ଦିଲିପ ଚାଟୀର୍ଜୀ ॥ ଶୋଭନାଥ କ୍ରତୁଭାତୀ ॥ ଅଭିଭାବ ଗୁହ୍ନୀ ॥ ଶୋଭନ
 ମୁଖୋପାଧ୍ୟାୟ ॥ ଶାସ୍ତ୍ର ଦେବୀ ॥ ଶକ୍ତି ମୁଖୋପାଧ୍ୟାୟ ॥ ହାଙ୍ଗ ବିଦ୍ୟାସ ॥ ପ୍ରହ୍ଲଦ ମିତ୍ର ॥
 ଶଟିନ ରାୟ ଚୌଥୀ ॥ ବଲାଇଚନ୍ଦ୍ର ଦାସ ॥ ବାହୁଦେବ ଘୋଷ ॥ ହୃଦୀଲ ମାର୍ଜା
 ଓ ଆହୋର ଅନେକ—ୟେବେ

ମାଟ୍ଟାର ଶାନ୍ତମୁ

ଶ୍ରୀକାନ୍ତି ପାତା ଛାଇ

ପକ୍ଷାନମ ଦୟ || କାରୀନାଥ ଦୟ || ନିରମଳୁମାର
 ମୁଖୋପାଧ୍ୟାଃ ॥ ଦୀନେନ୍ଦ୍ରନାଥ ଚତ୍ରବତୀ ॥
 ପ୍ରସାଦୁମାର ମୁଖୋପାଧ୍ୟା ॥ ପରିଜ୍ଞାମାର
 ନଦକାର ॥ ଶ୍ରୀ କମଳ ଦାସ ॥ ଦୟ ॥ ଦେବ ॥
 ଶୈଲେନ୍ଦ୍ରନାଥ ଶ୍ରୀଗୀ ଶ୍ରୀଗୀ ॥ ମୁକ୍ତି
 ନାଥ ଶ୍ରୀ ॥ ହିମାଙ୍କ ଶେଷର ସାହା ॥ କୁଳ
 ତେବୀରୀ ଗ୍ରାମବାଣୀଗନ୍ଧ ଓ ଇଉଥ୍ର କ୍ରାନ୍ତରେ ନଭ୍ୟ-
 ଦୟ ॥ ଇଛାପଣ ଆଇମାରୀ କୁଳେର ଲିଙ୍ଗଗଣ
 ଓ ଚାତୁର୍ବୁଦ୍ଧ ॥



পশ্চিম পাঞ্জাব

রমেন ডাঁড়া • প্রজাস মল্লিকা আধোজিৎ
পি.এম প্রোডাকসেসের

সুষ্টি চূড়া

পার্থ-মহয়া-দিলীপ-শিবানী-সমৱ-সজ-বিকাশ-পদ্মা
পরিচালনা প্রক্রিয়া
গুরু বাগচী • কালীপদ্মসেন



এস-এস-প্রোডাকসেস/শচিন বন্দ্যোপাধ্যায়ের

প্রেমতাথ
মহয়া-বিকাশ
তীর্মল-ডানু-পদ্মা
এবং আম্বুর এলটি প্রথ্যাত আজিনপী
ও মাধবী

অভিমানী অভিমান

চিত্রাট্ট-সলিল সেন/পরিচালনা-গুরু-বাগচী